

Antzerkia Teatro

03-06

CUIDADOS INTENSIVOS

ÁNGELES MARTÍN, BLANCA OTEYZA & PALOMA MONTERO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. 25 €, 20 € castellano

Egilea Autor: **Yolanda García Serrano, Laura León**

Zuzendaria Dirige: **Blanca Oteyza**

Mar, Sol eta Luz hiru ahizpa dira, eta bihotza eskuan eta bizitzeko gogo biziz agertuko zaizkigu. Barreak, negarrak, sentimenduak, sexua, bizia eta heriotza tarteko direla, ospitale batean lan egiten duten emakume hauen historia pasatuko da gure begien aurretik. Denboran egindako bidaia, erizaintza eskolatik irten berritan gaztetxo zirenetik, handik urte batzuetara beren bizitzako unerik garrantzitsuenetako bati aurre egin behar dioten arte. Bidaia horretan, ezer ez da amaitzen hasi zen bezala, eta datozen, doazen eta gelditzen diren pertsonak aurkituko dituzte. Bidaia horretan, azken batean, dena aldatuko da, bi gauza izan ezik: ahizpak bildu ohi diren ZIUko atsedeen-gela eta, batez ere, elkarri dioten maitasuna.

Mar, Sol y Luz son tres hermanas que se presentan ante nosotros con el corazón en la mano y unas intensas ganas de vivir. Entre risas, llantos, sentimientos, sexo, vida y muerte, la historia de estas mujeres que trabajan en el mismo hospital va a pasar delante de nuestros ojos. Un viaje en el tiempo que va desde que eran unas jovencitas recién salidas de la escuela de enfermería hasta que, años después, encaran uno de los momentos más cruciales de su vida. Un viaje en el que nada acaba como empieza y en el que encontrarán personas que van, que vienen y que se quedan. Un viaje, en definitiva, en el que todo cambia; salvo dos cosas: la sala de descanso de la UCI en la que las hermanas se reúnen, y, sobre todo, el cariño que se tienen las unas a las otras.

05

TURISTREATZEN

TRAPU ZAHARRA

Antzerkia kalean Teatro en la calle

Igeldoko plaza. 13:00 euskara

08

7AK BAT

ATX TEATROA

XX. DONOSTIA ANTZERKI SARIA

Victoria Eugenia. 19:30 euskara

Antolatzaileak Organizan: **Donostiako Euskara Zerbitzua, Donostia Kultura**

Gonbidapenak antzokiko leihatilan irailaren 7a eta 8a bitartean banatuko dira.

Las invitaciones se repartirán en la taquilla del Teatro Victoria Eugenia entre el 7 y el 8 de septiembre (11:30-13:30 / 17:00-20:00)

Urtero, martxoaren 27an, Antzerkiaren Nazioarteko Eguna dela eta, Donostia Antzerki Saria ematen zaio aurreko urtean hirian euskaraz antzeztutako obra onenari. Saria eman ondoren, obra saritua antzeztu egiten da. Gala eta lan irabazlearen antzezpena Covid-19aren krisia zela eta bertan behera geratu zenez, euskarazko antzerkiaren jaia irailaren 8rako berreskuratzea erabaki da.

Todos los años, el 27 de marzo, Día Internacional del Teatro, se concede el Premio Donostia de Teatro a la mejor obra en euskera representada en la ciudad el año anterior. Tras la entrega del premio se representa la obra ganadora. Debido a la

suspensión de la gala y la representación de la obra ganadora por la crisis Covid-19, se decidió recuperar la fiesta del teatro en euskera para el 8 de septiembre.

09-12

RITA

JOSEBA APAOLAZA & AITZIBER GARMENDIA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. 20 €, 15 € euskara

Zuzendaria Dirige: **Begoña Bilbao**

Frank literatura-irakasle etsi bat da, eta Rita, ikasle berria, ile-apaintzaile gazte bat, "dena" ikasi nahi duena. Mutila porrot egindako poeta bat da, etsipenaren mende eroria, eta neskak, berriz, ikasteko eta ikasteko gogo du. Mutila prest dago irakasteko, eta zenbat eta gehiago maite ikastea neskak, gehiago ikasten du mutilak maitatzen. Batzuetan ikasleak irakaslerik onenak bilakatzen baitira.

Frank es un profesor de literatura desencantado y Rita, su nueva alumna, una joven peluquera que quiere aprenderlo "todo". Él es un poeta fracasado que ha tirado la toalla y ella tiene ansias de estudiar y aprender. Él está dispuesto a enseñarle y cuanto más ama ella aprender, más aprende él a amar. Algunas veces los alumnos acaban convirtiéndose en los mejores profesores.

10-13

DESMONTANDO A SÉNECA

JORGE JAVIER VÁZQUEZ **ESTREINALDIA ESTRENO**

Victoria Eugenia. 20:00. 28 €, 24 €, 20 € castellano

Jorge Javier Vázquezek hitzaldia eman nahi du Luzio Anneo Seneka filosofo kordobar handiaren *De vita brevis* lanaz. Gogaiturik mundu guztiak telebistan egiten duen lana hutsaltzat jotzen duelako, eta iktusa izan ondoren, uste du iritsi dela unea serio jartzeko eta ikus-entzuleekin partekatzeko denok kezkatzen gaituzten funtsezko auzi batzuk. *Desmontando a Séneca* komedia bat da, non komunikatzaile honen nortasuna eta Luzio Anneo Senekaren irakaspen moral baliotsuak konbinatzen baitira, dena proiektzioek, musikak, filosofiak eta umore askok lagunduta. Zapart egiteko moduko nahasketa harrigarria, inor hotz utziko ez duena.

Jorge Javier Vázquez quiere dar un discurso sobre el libro *De la brevedad de la vida*, de Lucio Anneo Séneca, el gran filósofo cordobés. Cansado de que todo el mundo considere frívola su labor en televisión, y después de sufrir un ictus, cree que ha llegado el momento de ponerse serio y compartir con el público algunas de las cuestiones fundamentales que nos preocupan a todos. *Desmontando a Séneca* es una comedia donde se combina la personalidad de este comunicador con las valiosas enseñanzas morales de Lucio Anneo Séneca, todo a ritmo de proyecciones, música, filosofía y mucho humor. Una mezcla explosiva y sorprendente que, a buen seguro, no dejará a nadie indiferente.

12

TXORIAK TXORI

SARINI ZIRKO

Antzerkia kalean Teatro en la calle

Intxaurrondo kalea (Intxaurrondo Zaharra). 12:00 euskara

18

9-9-7

PIXCOL@(BIS)

Antzerki amateurra Teatro amateur
Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00. 5 € castellano

27

ZOAZ PAKE SANTUAN

MIKEL LASKURAIN & ANE GABARAIN

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 € euskara

Egilea Autor: **Emmanuel Robert-Espalieu**

Zuzendaria Dirige: **Begoña Bilbao**

Daraman bikote bizimodu aspergarriarekin amaitzeko, andreak gizona pozoitzea erabaki du. Egin nahi duena aitortuko dio, gainera, eta giltzapeturik etxe barruan azken orduak pasatzeko prest dago. Jakina, aurreikusitako plana hankaz gora joango zaio... Bi pertsonaia trakets, akatsez eta ahultasunez beteak, ageri dira, baina aldi berean, dibertigarriak eta maitagarriak direnak. Lehertzeko moduko komedia da eta etengabeko ustekabeez hornitua.

Para acabar con la aburrida vida en pareja que lleva, una mujer decide, de una vez por todas, envenenar a su pareja. Por si fuera poco, se lo confiesa al hombre y se dispone a pasar sus últimas horas con él, encerrada en casa. Pero el plan no saldrá como estaba previsto... Una comedia desternillante y llena de imprevistos, en la que los personajes, a pesar de sus fallos, debilidades y torpezas, resultan divertidos y entrañables.

Dantza

10

KINTSUGI

IRON SKULLS

Blas de Otero plaza (Egia). 19:00 + 19:30. Aforo mugatua Aforo limitado

Kintsugi objektuak konpontzeko teknika japoniar bat da, XV. mendekoa, eta pitzadurak eta konponketak objektu baten historiaren zati direla eta ez direla ezkutatu behar planteatzen duen filosofia bat. Horiek objektua edertu behar dute, eta agerian utzi behar dituzte haren eraldaketa eta iragana. Hizkuntza berrietan eta mugimenduaren mugetan interesaturik, Iron Skulls Co. boskote-formatuan murgiltzen da dantzaren bidez teknikaren, edertasunaren eta inperfekzioaren arteko erlazioaren bila.

Kintsugi es una técnica japonesa de reparación de objetos que se remonta al siglo XV y una filosofía que plantea que las fisuras y las reparaciones forman parte de la historia de un objeto y no hay que esconderlas. Estas deben embellecer el objeto, dejando al descubierto su transformación y su pasado. Interesados en los nuevos lenguajes y en los límites del movimiento, Iron Skulls Co. se sumerge en formato de quinteto en la búsqueda de la relación entre técnica, belleza e imperfección a través de la danza.

12-13

ZE HAR

ERTZA

Gazteszena (Egia). 12, 20:00 castellano; 13, 19:00 euskara. 10 €

Pertsona edo pertsonaia baten transformazioen testigu izango gara. Itxura, emozio, bizipen eta ikasgai ezberdinetan zehar ordubeteko bidaia bat. Edo hobekiago esanda, bizitza labur bat. Nahiz eta hemen ere zaila suertatu, eszena horiek noiz jaio ziren eta noiz hilko diren esatea.

Aquí seremos testigos de las transformaciones de una persona o personaje. Un viaje de una hora a través de diferentes formas, emociones, vivencias y lecciones. O mejor dicho, una vida corta. A pesar de que aquí también resultó difícil, decir cuándo nacieron esas escenas y cuándo morirán.

Musika

01, 06

ENSEMBLE SICILIANO

Beethoven: 250 urteurrena aniversario

Victoria Eugenia. 01, 12:00; 06, 19:00. 15 €

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Julia Siciliano estatubatuar piano-jotzaileak hainbat sari jaso ditu nazioartean, eta bere izena duen Ensamblea eratu du Beethoven-en piano eta harirako trio eta sonata guztiak interpretatzeko. Zikloko kontzertu guztietan parte hartuko du, nazioartean ospe handia duten zenbait bakarlarik lagunduta.

La pianista estadounidense Julia Siciliano, galardonada con varios premios internacionales, forma el Ensemble que recibe su nombre para la interpretación de la integral de tríos y sonatas para piano y cuerda de Beethoven. Siciliano participará en todos los conciertos del ciclo, acompañada por solistas de prestigio internacional.

02

JUAN CARLOS FERNÁNDEZ-NIETO, PIANO

Beethoven: 250 urteurrena aniversario

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Juan Carlos Fernández-Nietok nazioartean egin duen ibilbide apartak bat-batean egindako ordezkapen bat izan zuen abiapuntu, Carnegie Hall-en, Chamber Orchestra of New York-ekin egundoko arrakasta izan zuenean.

La sensacional carrera internacional de Juan Carlos Fernández-Nieto emerge después de una sustitución en el último minuto en el Carnegie Hall con la Chamber Orchestra of New York resultando un éxito sin precedentes.

03

NIKOS STAVLAS, PIANO

Beethoven: 250 urteurrena aniversario

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Nikos Stavlas greziar piano-jotzaileak bakarlari gisa jo izan du orkestrekin Grezian, Albanian eta Erresuma Batuan, eta pianoko eta ganbera-musikako errezitalak eman izan ditu Europako zenbait herrialdetan eta Estatu Batuetan.

El pianista griego Nikos Stavlas ha tocado como solista con orquestas en Grecia, Albania y el Reino Unido, y ha dado recitales de solo piano y música de cámara en varios países de Europa y en los Estados Unidos.

04

JUDITH JÁUREGUI, PIANO

Beethoven: 250 urteurrena aniversario

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €
Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Donostian jaioa, artista argitsu, dotore eta nortasun handikotzat joa, Judith Jáuregui interprete erakargarrienetako bat da egungo piano-jotzaile gazteen artean.

Nacida en San Sebastián, reconocida como una artista luminosa, elegante y personal, Judith Jáuregui es una de las pianistas jóvenes más cautivadoras del momento.

05

BASOKA

RO-E + JOE WILKES + ELENA SETIEN & JOSEBA IRAZOKI + AMATEUR + SARA ZOZAYA + EL LARGO ADIÓS + CHARLY

Dkluba

Miramongo anfiteatroa

Iraila 05 septiembre. 16:30-21:30

Miramonen egingo den Indie folk musika jaialdia da Basoka. Seigarren edizioa izango den arren, lehen aldiz izango du jaialdi autonomoaren izaera. COVID 19-tik babesteko beharrezko neurriei erantzunez, edizio honetan Miramongo basotik anfiteatro ezagunera lekualdatu da, jatorrizko kokapenetik oso gertu. Olatu Talka jaialdiaren hamargarren eta azken edizioaren ostean, Donostia Kulturak Basoka Dkluba musika zirkuituan integratu eta berezko izaera duen jaialdi bihurtzearen aldeko apustua egin du.

Basoka es un festival de música Indie folk que se celebrará el próximo 5 de septiembre de 2020 en Miramon y, aunque será su sexta edición, lo hará por vez primera como festival autónomo. Como respuesta a las necesarias medidas de protección contra la COVID 19, esta edición se trasladará desde el bosque al popularmente conocido como anfiteatro de Miramon, muy cercano a la ubicación original. Tras la décima y última edición de Olatu Talka, Donostia Kultura ha apostado por integrar Basoka dentro del circuito de música Dkluba y potenciarlo como festival autónomo.

05

JOSU OKIÑENA, PIANO

Beethoven: 250 urteurrena aniversario

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Josu Okiñena donostiarrak ikerkuntzan eta interpretazioan jardun izan du profesionalki, bere jarduera zientifikoaren oinarri eta ikuspegi transdiziplinarretik. Madrilen, New Yorken eta Londresen hezia, doktore titulua lortu zuen Valladolideko Unibertsitatean.

Nacido en San Sebastián, Josu Okiñena consagra su actividad profesional a la investigación y a la interpretación, fundamentándola como actividad científica desde un enfoque transdisciplinar. Se forma en Madrid, Nueva York y Londres y obtiene el título de Doctor por la Universidad de Valladolid.

Zinema

02

NOSFERATU

FASSBINDER

TXINATAR ERRULETA (CHINESISCHES ROULETTE, 1976). Alemaniako Errepublika Federala RFA. 86'. JBA euskara, english

Tabakalera. 19:00. 3,5 €

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia Filмотека Vasca, Tabakalera, Elías Querejeta Zine Eskola, Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián**

25

NOTRE DAME (2019)

VALÉRIE DONZELLI. Frantzia. 89'

Zinema frantsesa Cine francés

Okendo K.E. 19:00 VOS castellano

Antolatzaileak Organizan: **Institut Français, Donostia Kultura**

Kultura +

03, 10, 17

POSTIGO, GARAI BATEN KRONIKA

CRÓNICA DE UNA ÉPOCA

ZEHARKAKO BEGIRADA: bisita gidatuak

EN PRIMERA PERSONA: visitas guiadas

03 FERNANDO POSTIGO castellano

10 ARANTXA URRETABIZKAIA euskara

17 NEREA AZURMENDI euskara

San Telmo Museoa

Bisita gidatu hauek doakoak dira baina beharrezkoa da aldez aurretik izena ematea

La visita es gratuita, pero es necesario reservar previamente

stm_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61 (astelehenetik ostiralera de lunes a viernes, 12:00-14:00)

12

ARGAZKI TXIKIAK

NAGORE LEGARRETA

Tailerra publiko guztientzat

Taller para todos los públicos

San Telmo Museoa. 12:00 euskara

Antolatzaileak Organizan: **Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma, San Telmo Museoa**

Jarduera doakoa da baina beharrezkoa da aldez aurretik izena ematea

La actividad es gratuita, pero es necesario reservar previamente

bibliosantelmo@donostia.eus / 943 48 15 69 (astelehenetik ostiralera de lunes a viernes, 10:00-14:00)

20, 27

SAN TELMO BIZI. URGULL EZAGUTU

VIVE SAN TELMO. CONOCE URGULL

Bisita gidatuak

Visitas guiadas

San Telmo Museoa. 12:00-14:00

20, euskara

27, castellano

Bisita gidatu hauek doakoak dira baina beharrezkoa da aldez aurretik izena ematea

La visita es gratuita, pero es necesario reservar previamente

stm_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61 (astelehenetik ostiralera de lunes a viernes, 12:00-14:00)

25-27, Urria 03 octubre

XX. BERTSO AROA

Antolatzaileak Organizan: **Altzania, Altzako bertsozaleak, Bizarrain, Donostia Kultura**

25 ERRADIKALAK GINEN ANE LABAKA, BEATRIZ EGIZABAL. Antzerkia

Izen-ematea Casares K.E.an irailaren 7tik aurrera Inscripción en Casares K.E. a partir del 7 de septiembre

Tomasene K.E. 20:00 euskara

26 BERTSO JASA, BAT-BATEKO JOLASA Haur eta gaztetxoak Público infantil y juvenil.

Izen-ematea Casares K.E.an irailaren 7tik aurrera Inscripción en Casares K.E. a partir del 7 de septiembre

Larraxo K.E. 18:00 euskara

27 BERTSO JAIALDIA AITOR SARRIEGI, MAIDER ARREGI, NEREA ELUSTONDO, UNAI ITURRIAGA

Altzagaina (Plaza Gorria) 18:00

Urria 03 octubre **GORRIA** MIREN AMURIZA BERTSOLARIA ETA ASKOA ETXEBARRIETA "LA PULGA" FLAMENKO DANTZARIA

Larratxo K.E. 20:00. 5 €

Ikastaroak Cursos

14-27

2020-2021: MATRIKULAZIOA

MATRICULACIÓN

donostiakultura.eus/ikastaroak

donostiakultura.eus/cursos

Donostia Kulturak 2020-2021 ikasturterako duen prestakuntza-eskaintza aurkeztu du gaur goizean. 356 ikastaro (333 helduentzat eta 23 haur eta gazteentzat) izango dira guztira, Donostiako kultur etxeetan eta Liburutegi Nagusian emango direnak.

Ikastaroen matrikulazioa 2020ko irailaren 14an (arratsaldeko 16:00etan) hasiko da eta hilaren 27an bukatuko da. Kultur etxeetan (Larratxon izan ezik) eta Donostia Kulturaren webgunean egin izan ahalko da.

Donostia Kultura presenta su oferta formativa para el curso 2020-2021 compuesta por 356 cursos (333 dirigidos a personas adultas y 23 para público infantil y juvenil) que se impartirán en los centros culturales y en la Biblioteca Central. La matriculación se pondrá en marcha el 14 de septiembre a las 16:00 horas. Estará abierta hasta el 27 de septiembre en nuestros centros culturales (excepto en Larratxo) y en la web de Donostia Kultura.

Literatura

07, 09

POESIA ORDUAK

Victoria Eugenia Club. 19:30 euskara

Antolatzaileak Organizan: **Euskal Idazleen Elkarte, Donostia Kultura**

07 HAIN ZARA EDER FITO RODRIGUEZ

Errezitatzaille taldea: Andoni Tolosa "Morau", Dorleta Urretabizkaia, Asier Hernandez eta Fito Rodriguez.

Musikariak: Unai Pelaio "Pelax", E.Sierra, A. Antxustegi.

09 NOLA GORDE ERRAUTSAK KOLKOAN EZTULIK EGIN GABE MIREN AGUR MEABE

Miren Agur Meabe, Iban Urizar "Amorante", Aitor Gametxo, Eneritz Artetxe

Oharra: Leihatilan banatuko dira gonbidapenak egunean bertan, arratsaldeko 17:00etatik aurrera

Nota: Reparto de invitaciones en la taquilla del teatro el mismo día de la actividad, a partir de las 17:00 horas

14

LESS THAN ZERO

BRET EASTON ELLIS

Literatur solasaldia Tertulia literaria

Gidatzailea Dinamiza: **Slawka Grabowska**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45 english

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Book Club, Donostia Kultura**

15

FRANKENSTEIN: EDO PROMETEO MODERNOA

MARY SHELLEY

Literatur solasaldia Tertulia literaria

Gidatzailea Dinamiza: **Iñigo Aranbarri**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 euskara

16

POESIA ETA PENTSAMENDUA

POESÍA Y PENSAMIENTO

Musikaz lagundutako poesia errezitala Recital de poesía con música

Victoria Eugenia Club. 19:30 euskara + castellano

17

EL ÚLTIMO TRABAJO DE MARK GREEN

FERNANDO PÉREZ

Liburu aurkezpena Presentación de libro

Aurkezlea Presenta: **Kerman Arzalluz**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 castellano

29

UNA SOLEDAD DEMASIADO RUIDOSA

BUHOMIL HRABAL

Literatur solasaldia Tertulia literaria

Gidatzailea Dinamiza: **Amaia García**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 castellano

Erakusketak Exposiciones

Azaroaren **1a** arte Hasta el **1** de noviembre

POSTIGO, GARAI BATEN KRONIKA

CRÓNICA DE UNA ÉPOCA

San Telmo Museoa. Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00
Fernando Postigo Silvak Donostiako erreportari grafikoak San Telmo Museoari emandako Argazki Funtsetik ateratako 300 argazkien aukeraketatik abiatuta egindako erakusketa da. 50.000 negatibo inguru dituen funtsa da, koloretan zein zuri-beltzean. Aukeraketa horren bidez, Gros auzoan jaiotako fotokazetariak 1977tik 2001era bitartean egindako lanaren berri eman nahi du erakusketak. Urte horietan, *La Voz de España* eta *El Diario Vasco* egunkarietako hainbat ataletarako lan egin zuen, eta aldi horretan Gipuzkoan arrakasta handia izan zuten bi aldizkarietan egin zuen lan.

Una exposición hecha a partir de la selección de 300 fotografías tomadas del Fondo Fotográfico de **Fernando Postigo Silva** donado por el reportero gráfico donostiarra al Museo San Telmo. Se trata de un Fondo que se compone de un total aproximado de 50.000 negativos tanto en color como en blanco y negro. Con esta selección, la exposición trata de dar cuenta del trabajo realizado por el fotoperiodista nacido en el barrio de Gros, durante el periodo comprendido entre el año 1977 y el año 2001, años en los que trabajó para diversas secciones del periódico *La Voz de España* y *El Diario Vasco*, rotativos ambos de máxima tirada y popularidad en ese periodo en Gipuzkoa.

Iraila **25** Septiembre Azaroa **09** Noviembre
ALEGIAZKO IZAKIAK SERES FANTÁSTICOS
Okendo K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Topic Museoa, Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea Festival de Cine Fantástico y de Terror**

Tolosako Topic Museoko funtsetako 80 txotxongilo, horietako batzuk inoiz erakutsi gabeak, lau multzo handitan egituratuak: maskarak, sorginak, deabruak eta heriotzak, pertsonaia fantasiatzko pertsona tradizionalak eta unibertso pertsonalak.

Una selección de 80 marionetas de los fondos del Museo Topic de Tolosa, algunas de ellas nunca exhibidas en público, estructuradas en cuatro grandes bloques: Máscaras, Brujas, Demonios y Muertes, Personajes Fantásticos Tradicionales y Universos Personales.

Iraila **10** septiembre – Urria **16** octubre
ESKOLA-GURUTZIAGA ABESBATZAREN 25. URTEURRENA
25 ANIVERSARIO DE ESKOLA-GURUTZIAGA ABESBATZA
Aiete K.E.

Iraila **11** septiembre – Urria **31** octubre
EXODOA, HONDAKINETARA IHESI
ÉXODO, BUSCAR REFUGIO EN EL ESCOMBRO
Aiete K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Euskal Fondoa, Donostiako Udala (Lankidetz), Donostia Kultura**

07-30
EMAKUMEA PALESTINAR KOOPERATIBETAN
LA MUJER EN LAS COOPERATIVAS PALESTINAS
AURORA BENGOCHEA
Egia K.E.

2018ko abenduan, **Imanol Manterola Odriozola** argazkilariak Palestinara bidaiatu zuen emakume kooperatibisten bizitza erretratatzeko. Erakusketa honetan bere begirada azaltzen digu, beraien garapenaren protagonista diren eta berdintasuna lortzeko borrokatzen duten emakumeen inguruan.

En diciembre de 2018, el fotógrafo Imanol Manterola Odriozola viajó a Palestina con la misión de retratar la vida de las mujeres cooperativistas. Esta exposición es su mirada de unas mujeres protagonistas de su propio desarrollo y de su lucha por la igualdad.

Iraila **11** septiembre – Urria **30** octubre

EL JUEGO

CARMEN HIERRO

Lugaritz K.E.

El juego (Jokoa) formatu txikiko argazki sorta bat da, argiaren bitartez elementu jakin batzuen sinbolismoak ametszko mundu batera garamatzana, non debekatua eta esperotakoa bat egiten diren, desioaren munduari buruzko metafora oniriko bat artikulatuz.

El juego es una serie de fotografías de pequeño formato en las que el simbolismo de ciertos elementos y la luz nos transportan a un mundo de ensueño donde lo prohibido y lo esperado se fusionan, articulando una metáfora onírica sobre el mundo del deseo.

Iraila **07** septiembre – Urria **07** octubre

LUCIO URTUBIA: UNA VIDA EN LUCHA, EN VIÑETAS

Intxaurren K.E.

Komisarioak: **Kike Infame, José Carlos Torre**

Nafarroako anarkistari buruzko *Gerezi garaia* nobela grafikoaren biñetak.

Viñetas de la novela gráfica *El tesoro de Lucio* sobre el anarquista navarro.

Festak

01, 06, 20, 27

ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 11:00-14:30 / 16:30-21:00

Antolatzailea Organiza: **GABILTZA – Gipuzkoako Artisauen Biltzarra**

02-13

EUSKAL ASTEA

Donostia San Sebastián

donostiakultura.eus/donostiakofestak

06, 13

DONOSTIAKO ESTROPADAK

REGATAS DE SAN SEBASTIÁN

Kontxako Badia Bahía de la Concha

06

ARTE AZOKA

FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-20:00

Antolatzailea Organiza: **Gipuzkoako Artisten Elkarte** **Asociación Artística de Gipuzkoa**